



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67

Nr homologacji: E20 67R-01 1080
Approval No.

Nr rozszerzenia: nie dotyczy
Extension No. N/A

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:

LPG equipment considered:

Zbiornik toroidalny typu ST04.650230 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Toroidal container of a type ST04.650230 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in Appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

Level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)

Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa

Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia

Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający

Shut-off valve

Zawór zwrotny

Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego

Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze

Service coupling

Przewód giętki

Flexible hose

Wlew paliwa
Remote filling unit
Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
Magistrala paliwowa
Fuel rail
Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit
Mieszalnik gazu
Gas mixing piece
Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
Zespół filtra LPG
LPG filter unit
Element zespolony
Multi-component

2. **Nazwa handlowa lub marka** STEP, VIALLE, BRC
Trade name or mark
3. **Nazwa i adres wytwórcy** MERİDYEN ALTERNATİF YAKIT SİSTEMLERİ A. Ş.
Manufacturer's name and address **Büyük Kayacak Mah. Konya Organize Sanayi Bölgesi**
410. Sokak No:3 Selçuklu / Türkiye
4. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)** nie dotyczy
If applicable, name and address of manufacturer's representative N/A
5. **Data przedstawienia do homologacji:** 13.03.2018
Submitted for approval on:
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** INSTYTUT TRANSPORTU
Technical Service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**
ul. Jagiellońska 80,
03-301 Warszawa
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** 05.03.2018
Date of report issued by that Service:
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** 11683/67/ZBH/15
No. of report issued by that Service:
9. **Homologacja:** udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta
Approval: granted / refused / extended / withdrawn
10. **Powód (powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują):** nie dotyczy
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable
11. **Miejscowość:** Warszawa
Place: Warsaw
12. **Data:** 28 maja 2018 r.
Date: 28th of May 2018
13. **Podpis:**
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie

The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Opis techniczny wraz z rysunkami

Technical description and drawings

Sprawozdanie z badań nr 11683/67/ZBH/15

Test report No.

Dodatek

Appendix 1

1. Charakterystyka zbiornika w odniesieniu do macierzystego

Container characteristics from the parent container

a. Nazwa lub znak handlowy : STEP, VIALLE, BRC

Trade name or mark:

b. Kształt : specjalny, toroidalny

Shape: special, toroidal

c. Materiał : ścianki zbiornika – blacha stalowa P310 NB, rura środkowa P 235 TR1

Material: container wall-steel P310 NB, middle-pipe-steel P235 TR1

d. Otwory: jeden przeznaczony do zabudowy zaworu zespolonego

Openings: one for multivalve

e. Grubość ścianki : dennica ma grubość 3,5 mm, rura wewnętrzna ma grubość 4,75 mm

Wall thickness: shell thickness 3,5 mm, internal tube thickness 4,75 mm

f. Średnica zbiornika : 650 mm

Diameter:

g. Wysokość: 230 mm

Height

h. Powierzchnia zewnętrzna : 10075 cm²

External surface:

i. Konfiguracja osprzętu zamontowanego na zbiorniku :

Configuration of accessories fitted to container:

Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napłnienie do 80% 80 per cent stop valve	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu napłnienia Level indicato	—	—	—
c	Zawór nadciśnieniowy (zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	—	—	—
e	Pompa paliwa Fuel pump	—	—	—
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	MV3	E4 67R-01 0117	05
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STEP	E20 67R-01 1039	—
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	—	—	—

i	Zawór zwrotny Non return valve	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	MV3	E4 67R-01 0117	05

2. Wykaz rodziny zbiorników:

List of the container family:

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ST04.650230	650 / 230	55	10075	00, 01, 02, 03, 04, 05

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
e ₀	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Vialle	E4 67R-01 0031	02	00
f ₀	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	Vialle	E4 67R-01 0117	05	
g ₀	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP	E20 67R-01 1039	-	
e ₁	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Vialle	E4 67R-01 0031	02	01
f ₁	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	Vialle	E4 67R-01 0117	-	
g ₁	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TC97	E4 67R-01 0016	02	
e ₂	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Marjet	E7 67R-01 00225 17	-	02
f ₂	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	SGI 49	E7 67R-01 00225 19	-	
g ₂	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP	E20 67R-01 1039	-	
e ₃	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Marjet	E7 67R-01 00225 17	-	03
f ₃	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	SGI 49	E7 67R-01 00225 19	-	
g ₃	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TC97	E4 67R-01 0016	02	
e ₄	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Prins Fuel Pump	E4 67R-01 0268	-	04
f ₄	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	070050	E8 67R-01 2255	07	
g ₄	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STEP	E20 67R-01 1039	-	

e ₅	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	Prins Fuel Pump	E4 67R-01 0268	-	05
f ₅	Wielozawór <i>Multi-valve</i>	070050	E8 67R-01 2255	07	
g ₅	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	TC97	E4 67R-01 0016	02	



